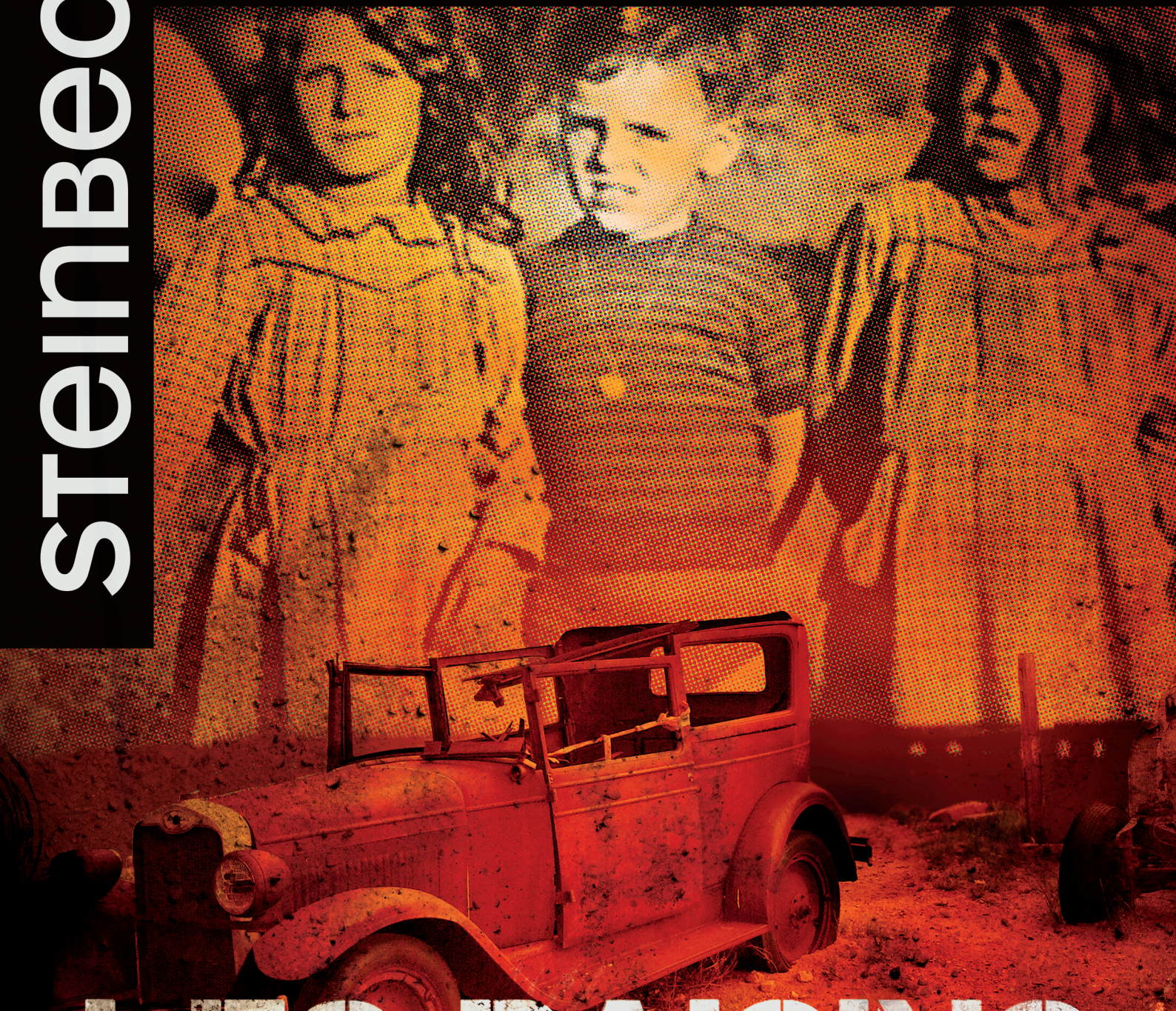
sea art

steinbeck



LES RAISINS DE LA COLÈRE

TEXTE DE JOHN STEINBECK

ADAPTATION ET MISE EN SCÈNE : XAVIER SIMONIN
DIRECTION MUSICALE : JEAN-JACQUES MILTEAU
CHANSONS (ÉCRITURE ET COMPOSITION) : CLAIRE NIVARD, GLENN ARZEL

AVEC XAVIER SIMONIN, CLAIRE NIVARD, STEPHEN HARRISON, MANU BERTRAND OU GLENN ARZEL EN ALTERNANCE
RÉGIE GÉNÉRALE ET LUMIÈRES : THOMAS CHELOT / RÉGIE SON : PABLO RUAMPS / CRÉATION COSTUMES : AURORE POPINEAU / PRODUCTION : SEA ART

Licences n° 2-1038904, 3-1038905 • Design graphique : Vithèmédias

UNE HISTOIRE D'HIER QUI RÉSONNE AUJOURD'HUI

UNE CRÉATION MONDIALE

Depuis le film de John Ford en 1940 avec Henry Fonda, réalisé du vivant de John Steinbeck, jamais les ayants droits de John Steinbeck n'ont autorisé la moindre adaptation complète de ce roman au cinéma ou au théâtre ! Trois ans d'efforts tenaces et de discussions ont permis de vaincre toutes les appréhensions et de franchir des obstacles incroyables pour parvenir à présenter une adaptation de ce roman sur une scène française. Première mondiale donc !

Jean-Jacques MILTEAU et Xavier SIMONIN ont adapté en 2011 L'Or de Blaise Cendrars, une oeuvre littéraire majeure de la littérature européenne décrivant l'authentique odyssée d'un suisse, Johann August Suter, vers les Etats Unis naissants du XIXème siècle. Cette histoire universelle incarnée par la migration d'un européen, trouve son prolongement naturel dans le chef d'oeuvre de Steinbeck évoquant les Etats Unis du XXème siècle et la grande migration interne du Dust Bowl vers la Californie.

Notre spectacle propose de restituer cette histoire d'hier qui résonne aujourd'hui comme un présage pour demain. Notre lumière sera la musique offrant la faculté d'éclairer la tragique histoire des Joad et de nous transporter par des voies sensibles tout au long de la route 66. Un texte fondateur, des voix pour le porter, entre chant et narration, entre langue américaine et française, les raisins de la colère sur scène nous invite à l'itinérance sublime de « nos » familles dans un monde qui vacille.

Le roman

Les Raisins de la Colère se déroule pendant la Grande Dépression, cette période terrible déclenchée par la crise économique de 1929, qui marqua profondément l'Amérique et que nombre d'écrivains ou artistes, comme l'écrivain **William Faulkner** ou la photographe **Dorotea Lange**, ont immortalisée à travers leurs œuvres.

Les Joad, une pauvre famille de métayers, sont contraints de quitter leur Oklahoma natal à cause des difficultés économiques mais aussi de la sécheresse (les fameux «dust storms», ces tempêtes de sable qui ravagent la région des grandes plaines) et des bouleversements du monde agricole.

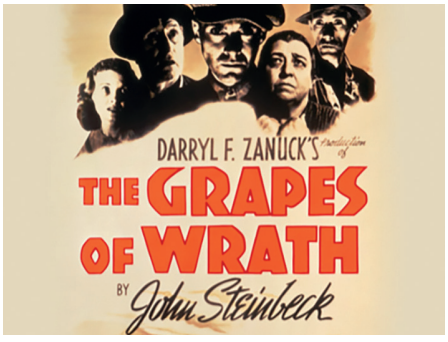
Ils font route vers la Californie, eldorado où le travail et l'argent ne manquent pas, laissant tout derrière eux dans l'espoir de trouver une vie meilleure…

Le roman dépeint sans concession aucune cette période durant laquelle des millions d'américains furent jetés sur les routes sans un dollar en poche, crevant de faim et de froid. Acculés par les banques, brisés par les grandes entreprises, réduits à l'état de bêtes. Prêts à tout pour trouver de quoi se nourrir et avançant par milliers à travers l'Amérique.

Dans ce roman puissant, le plus réussi de l'auteur et celui que l'on considère comme le plus grand roman social de l'époque de la crise, **Steinbeck** donne la parole aux travailleurs : il écrit comme ils parlent, avec un phrasé qui donne son authenticité au récit et qui va profondément déranger l'Amérique et ses nantis.

Les interprètes : Claire Nivard, Stephen Harrison, Xavier Simonin, Manu Bertrand / Glenn Arzel (en alternance)

Texte : *John Steinbeck*
Adaptation et mise en scène : *Xavier Simonin /* ***Direction musicale :*** *Jean-Jacques Milteau /* ***Chansons (paroles et musiques) :*** *Claire Nivard, Glenn Arzel /* ***Avec :*** *Xavier Simonin et les musiciens Claire Nivard, Stephen Harrison, Manu Bertrand-Glenn Arzel (en alternance) /* ***Régie générale et Lumières :*** *Thomas Chelot*
Régie Son : *Pablo Ruamps*
Création Costumes : *Aurore Popineau*
Production / Diffusion : *Sea Art*



L'affiche originale du film avec Henry Fonda

RENSEIGNEMENTS

- **Spectacle en tournée toute l'année** (troupe de 7 personnes)
- **Montage :** 2 services
- **Durée :** 1h40 sans entracte
  Les chansons sont en américain.
  Une traduction en français est assurée.

TARIF PAR REPRÉSENTATION / PARIS / PROVINCE

- **Tarif unique :**
  6 800,00 € HT transport inclus

Extrait vidéo du spectacle :
www.seaart.fr
(à partir de Septembre 2020)

CONTACT DIFFUSION

Jean-Luc GRANDRIE

SEA ART
86 rue de l'École
F - 77720 BREAU

Tél. : 00 33 (0)6 31 16 31 78
Mail : seaart@wanadoo.fr

www.seaart.fr